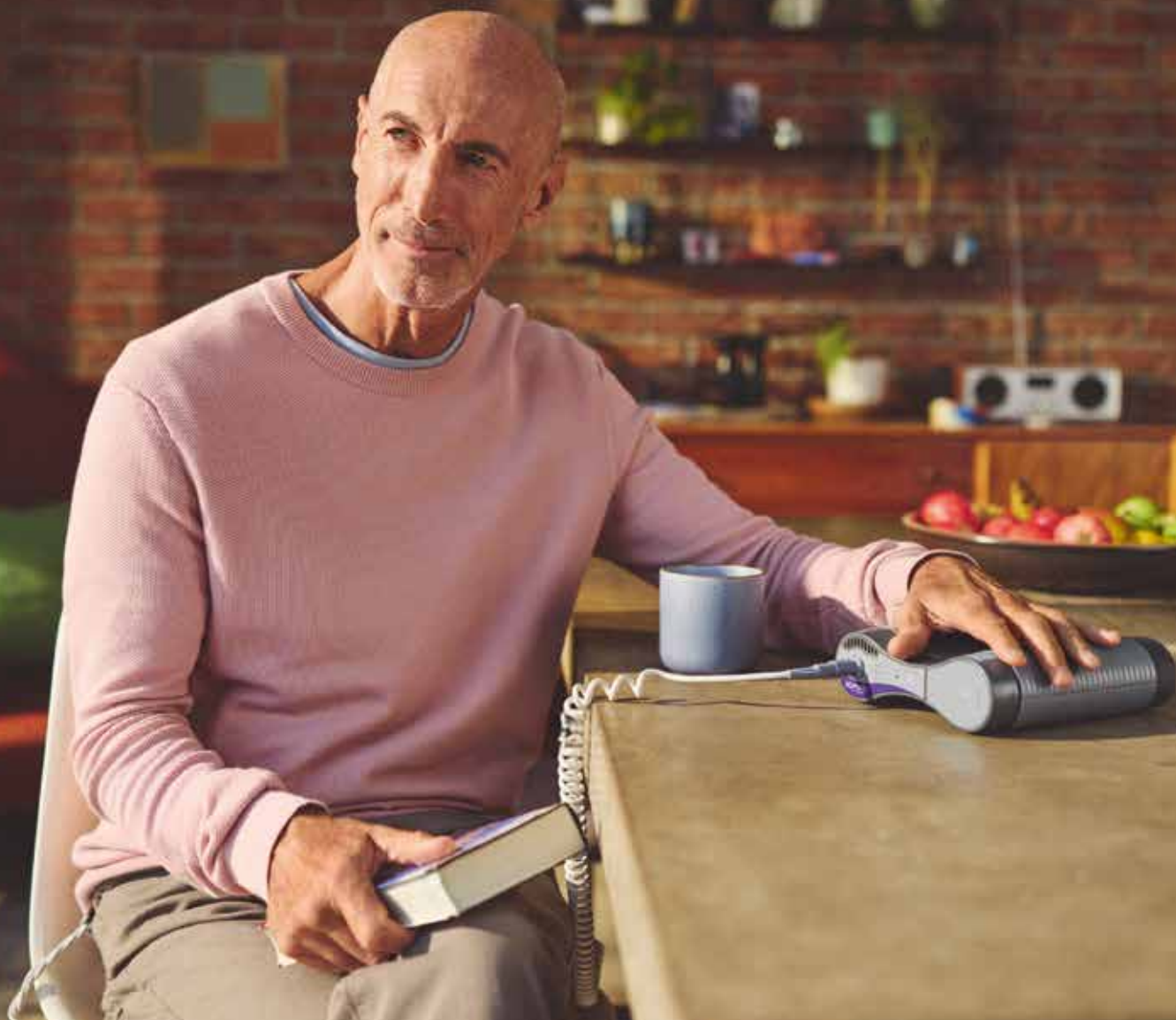


Leben mit lokal fortgeschrittenem Pankreaskarzinom

DIE THERAPIE MIT OPTUNE PAX®



Zweckbestimmung: Optune Pax ist zur Behandlung erwachsener Patienten mit lokal fortgeschrittenem exokrinem Pankreaskarzinom zusammen mit Gemcitabin und Nab-Paclitaxel gemäß Leitlinienempfehlung indiziert.

novocure®

OPTUNE
PAX®

Liebe Leserin, lieber Leser,

die Diagnose „lokal fortgeschrittenes Pankreaskarzinom“ ist für Betroffene sowie auch Angehörige ein Schock und wird oft von Unsicherheit und Hilflosigkeit begleitet. Eine Zeit, in der viele Fragen aufkommen und in der Betroffene, aber auch ihre Familien und Freunde, Unterstützung und Informationen benötigen.

Auch wenn diese Diagnose viele Ängste hervorruft, hat der medizinische Fortschritt dazu geführt, dass heute Therapien, die das Leben verlängern, zur Verfügung stehen. Neben einer Operation und der Chemotherapie kommt auch die Behandlung mit Optune Pax® zum Einsatz. Diese innovative Therapieform wird heutzutage in der Behandlung des lokal fortgeschrittenen Pankreaskarzinoms eingesetzt und kann Betroffenen die Chance auf ein längeres Leben geben.

Diese Broschüre soll Ihnen einen grundlegenden Überblick über Optune Pax und dessen Wirkprinzip Tumor Treating Fields (TTFields) geben. Weiterführende Informationen zur Integration von Optune Pax in Ihren Alltag vermitteln ein Bild von dem, was Sie erwartet. Alltag, Hobbys, Ausflüge – wie geht all das weiter? Mit dieser Broschüre möchten wir Ihnen einige relevante Informationen zu einem Leben mit Optune Pax geben.

Vollständige Informationen zu der Indikation, Kontraindikationen, Warnhinweisen und Vorsichtsmaßnahmen finden Sie im Benutzerhandbuch von Optune Pax, verfügbar unter manuals.novocure.eu.

Bei medizinischen Fragestellungen zur Therapie mit Optune Pax wenden Sie sich bitte an Ihre ärztlichen Kontakte.

Wir hoffen, dass diese Inhalte für Sie hilfreich sind und wünschen Ihnen alles Gute.

*Diese Broschüre enthält für eine einfachere Lesbarkeit nur die männliche Form. Entsprechende Begriffe gelten im Sinne der Gleichbehandlung grundsätzlich für alle Menschen.

Bei den in dieser Broschüre dargestellten Personen handelt es sich um Models.

Überblick zum lokal fortgeschrittenen Pankreaskarzinom 4

Was ist Optune Pax? 5

Wie funktionieren Tumor Treating Fields (TTFields)? 6

Unterstützung durch MyNovocure® 7

Alltag mit Optune Pax 8

Häufig gestellte Fragen 12

Überblick zum lokal fortgeschrittenen Pankreaskarzinom

Jedes Jahr erhalten rund 20.000 Menschen in Deutschland die Diagnose Pankreaskarzinom. Das Pankreaskarzinom kann je nach Lage unterschiedliche Symptome und Beschwerden verursachen. Als „lokal fortgeschritten“ bezeichnet man einen Tumor, der zwar nicht in andere Organe gestreut hat, aber in nahegelegene Lymphknoten und umliegendes Gewebe eingewachsen ist und so stark gewachsen ist, dass eine Operation meist nicht möglich ist. In dieser Situation stehen moderne Therapien zur Verfügung, die darauf abzielen, das Tumorwachstum zu kontrollieren und Lebenszeit zu gewinnen.

Wissenschaftlichen Erkenntnissen zufolge können folgende therapeutische Maßnahmen das Wachstum von Tumorzellen bei lokal fortgeschrittenem Pankreaskarzinom hemmen:

Dazu gehören die systemische Chemotherapie, die das Wachstum der Tumorzellen bremst. Gemeinsam mit der Chemotherapie hat sich die Behandlung mit Optune Pax® bewährt. Optune Pax nutzt Tumor Treating Fields (TTFields), um die Tumorzellteilung zu stören. In manchen Fällen kann nach der Chemotherapie und der Therapie mit Optune Pax auch eine Operation erneut geprüft werden.



Chemotherapie



Optune Pax



Operation

GUT ZU WISSEN:

Die Behandlung beim lokal fortgeschrittenen Pankreaskarzinom ist immer individuell und richtet sich nach Ihrer persönlichen Situation. Ihr Behandlungsteam entscheidet gemeinsam mit Ihnen, welche Therapieoptionen am besten geeignet sind.

Was ist Optune Pax?

Bei Optune Pax handelt es sich um eine lokale, nicht-invasive Behandlung, die zu Hause durchgeführt wird. Zu Optune Pax gehört ein kleines tragbares Gerät, das Tumor Treating Fields (TTFields) erzeugt. Die TTFields werden über vier Arrays (ITE Transducer Arrays), die direkt auf der Haut platziert werden, an den Tumor abgegeben. Gerät und Arrays sind durch ein Anschlusskabel verbunden. Das Gerät wird mit einem wiederaufladbaren Akku betrieben, der ca. 1 Stunde hält.



Die Arrays bilden einen wichtigen Bestandteil der Behandlung, da über sie die TTFields an den Tumor abgegeben werden. Die Platzierung der Arrays wird für jeden Patienten individualisiert.

Wie funktionieren Tumor Treating Fields (TTFields)?

Die schnelle, unkontrollierte Zellteilung des Tumors ist der Ansatzpunkt von TTFields. TTFields sind elektrische Wechselfelder, die den biologischen Zellteilungsprozess stören. So können sie gezielt das Tumorwachstum hemmen, ohne dabei die gesunden, ruhenden Zellen zu schädigen. Als Effekt wurde in Laboruntersuchungen gezeigt, dass Tumorzellen durch die Behandlung absterben können.

Teilung der Tumorzelle bei einem lokal fortgeschrittenen Pankreaskarzinom

Tumorzelle

Die Strukturen richten sich in der Zelle aus

Die Zelle beginnt sich zu teilen

Unkontrolliertes Zellwachstum

Tumorzellen beim lokal fortgeschrittenen Pankreaskarzinom mit Optune Pax®

Tumorzelle

Die TTFields stören die Zellteilung
(vereinfachte schematische Darstellung)

Zelltod
(angestrebtes Ergebnis)

Im dreidimensionalen Tumorgewebe liegen die Zellen ungeordnet vor. Außerdem teilen sich verschiedene Zellen zu unterschiedlichen Zeitpunkten. Um möglichst viele Zellen während ihrer Teilung zu stören, sollte die Therapie kontinuierlich, idealerweise 12 Stunden pro Tag oder länger, angewendet werden. Die TTFields wirken nur auf den Tumor, solange das Gerät eingeschaltet ist. Damit die elektrischen Felder aus verschiedenen Richtungen auf die Tumorzellen treffen, werden vier Arrays (zwei Paare) genutzt.

In der Regel ist die Behandlung gut verträglich. Die häufigste mit Optune Pax assoziierte Nebenwirkung sind Hautirritationen unter den Arrays, welche sich meist gut behandeln lassen.

MyNovocure®

Persönliche Unterstützung für Ihre Therapie mit Optune Pax

Jede Patientengeschichte ist einzigartig. Damit Sie den für Sie passenden Weg gehen können, gibt es MyNovocure® – ein Serviceprogramm, das genau auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten ist.

So läuft Ihr Start mit Optune Pax ab:

- Sobald Ihr behandelnder Arzt Ihnen Optune Pax verordnet hat, meldet sich ein Mitarbeiter des Novocure® Teams telefonisch bei Ihnen, um die nächsten Schritte zu besprechen und den Therapiestart zu organisieren. Nach der Terminvereinbarung wird Ihr persönliches Startkit direkt nach Hause geliefert.
- Zum Therapiestart kommt ein Anwendungsspezialist zu Ihnen und begleitet Sie bei den ersten Schritten mit Optune Pax: Sie erhalten eine detaillierte Einweisung in den Umgang mit Optune Pax sowie die Array-Platzierung und den Wechsel der Arrays.



Im weiteren Therapieverlauf erhalten Sie Unterstützung vom MyNovocure Support Center und von den Anwendungsspezialisten:

Persönliche Ansprechpartner:
via E-Mail, telefonisch und vor Ort

Sichere Versorgung:
Nachbestellen von Verbrauchsmaterialien wie z.B. Arrays

Technische Unterstützung:
Fragen rund um Optune Pax und die Anwendung

Konkrete Unterstützung:
bei wichtigen Dokumenten und der Reiseplanung

Praktische Tipps:
Umfangreiche Informationsangebote für Ihren Alltag mit Optune Pax

24/7 Unterstützung
bei technischen Notfällen

Alltag mit Optune Pax®

Um Ihnen für Ihren Alltag praktische Unterstützung zu geben, finden Sie in diesem Abschnitt hilfreiche Tipps zur Organisation und Integration der Therapie in Ihre täglichen Abläufe. Außerdem stellen wir Ihnen verschiedene Tragemöglichkeiten vor, die Ihnen mehr Komfort und Flexibilität bieten – zu Hause, bei Ihren Hobbys oder unterwegs.



Tragemöglichkeiten

Als tragbares Gerät können Sie Optune Pax überall mit hinnehmen. Zu Beginn der Behandlung erhalten Sie eine speziell entwickelte Tasche sowie einen Rucksack*. So können Sie Optune Pax tragen, wie es für Sie in jeder Situation am bequemsten ist, bleiben mobil und können die Therapie während Ihrer täglichen Routine anwenden.

Umhängetasche

Die praktische Umhängetasche lässt sich auf unterschiedliche Weise tragen.



Rucksack

Ein speziell entwickelter Rucksack, der auch ein Zusatzfach für persönliche Dinge bietet.



*Der Rucksack ist auf Anfrage kostenlos erhältlich.



Schlafen & Ruhezeiten

Optune Pax® wird nicht nur am Tag, sondern auch in der Nacht angewendet. Schließen Sie das Gerät vor dem Zubettgehen über das Netzteil an eine Steckdose an, damit Sie in der Nacht den Akku nicht wechseln müssen.

Angehörige & Bezugspersonen

Angehörige und Bezugspersonen spielen eine wichtige Rolle während der Therapie mit Optune Pax. Sie sind nicht nur eine emotionale Stütze, sondern können auch ganz praktisch im Alltag unterstützen. Besonders beim Wechsel der Arrays ist eine helfende Hand gefragt. So wird der Arraywechsel einfacher und sicherer. Auch bei organisatorischen Fragen, der Reiseplanung oder im Umgang mit dem Gerät können Angehörige unterstützen und gemeinsam mit Ihnen den Alltag mit Optune Pax gestalten.



Duschen & Baden

Die Körperpflege ist auch mit Optune Pax möglich. Dazu gibt es 2 Möglichkeiten:

Waschen mit einem Waschlappen, ohne die Arrays abzunehmen

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie die Stecker der Arrays ab.
- Decken Sie die ausgesteckten Arrays und Kabel ab, die noch an Ihnen anhaften, indem Sie ein Handtuch um den Behandlungsbereich wickeln, damit die Arrays nicht nass werden können.

Ganzkörperdusche nach vollständigem Entfernen der Arrays

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie die Stecker der Arrays ab.
- Duschen Sie ganz normal, sobald Sie alle Ihre Arrays vom Körper entfernt haben. Nehmen Sie das Gerät nicht mit ins Badezimmer, wenn Sie sich mit dem Waschlappen waschen oder vollständig duschen.
- Achten Sie zu jeder Zeit darauf, dass das Therapiegerät und die Arrays nicht nass werden.

Freizeit & Bewegung

Sie können mit Optune Pax in der Regel auch weiterhin verschiedene Freizeitaktivitäten ausüben. Tasche und Rucksack bieten Ihnen Bewegungsfreiheit. Manche Patienten nutzen die Zeit an den Tagen, an denen die Arrays gewechselt werden, für sportliche Aktivitäten ohne Optune Pax.

Bitte besprechen Sie sportliche Aktivitäten vorab mit Ihren ärztlichen Ansprechpartnern und lesen Sie das Optune Pax Benutzerhandbuch, um sicherzustellen, dass diese Aktivitäten nicht mit einem Sicherheitsrisiko für Sie verbunden sind.



Das MyNovocure® Support Center stellt Ihnen auf Anfrage Reisebegleitdokumente zur Verfügung, die das Reisen mit Optune Pax erleichtern. Bitte wenden Sie sich dafür einfach an das MyNovocure Support Center.



Ausflüge & Reisen

Auch Ausflüge und Reisen mit Optune Pax sind möglich. Viele Patienten unternehmen kleinere und größere Reisen, sei es mit dem Auto, Zug oder mit dem Flugzeug. Bei allen längeren Unternehmungen und Reisen sollte eine Stromversorgung sichergestellt sein sowie an Ersatz-Akkus und Arrays zum Wechseln gedacht werden.

Auto

Bitte besprechen Sie vorab mit Ihren ärztlichen Ansprechpartnern, ob Sie während der Therapie selbst Auto fahren können. Als Beifahrer ist Verreisen uneingeschränkt möglich.

Zug

Reisen mit dem Zug sind ohne besondere Vorkehrungen möglich.

Flugreisen

Auch Fernreisen mit dem Flugzeug sind möglich. Teilweise gibt es Vorschriften zum Transport der benötigten Akkus. Diese Vorschriften können Sie bei der jeweiligen Fluggesellschaft erfragen.

Häufig gestellte Fragen



Wie häufig muss ich meine Arrays wechseln?

Sie sollten Ihre Arrays mindestens zweimal pro Woche (spätestens nach vier Tagen) wechseln, um das Risiko von Hautirritationen zu minimieren.

Wie lange sollte ich Optune Pax® anwenden?

Um optimale Ergebnisse zu gewährleisten, sollte Optune Pax so kontinuierlich wie möglich angewendet werden, das heißt auch nachts beim Schlafen. Aber Sie können bei Bedarf Pausen einlegen. Sie können vorausplanen, wenn ein wichtiges Ereignis (etwa ein Termin oder Fest) ansteht, bei dem Sie das Gerät lieber nicht verwenden möchten. Zu diesem Zweck können Sie Optune Pax dann länger vor dem Ereignis anwenden, so dass Sie im Durchschnitt eine ausreichend lange Anwendungszeit erreichen. Sie können selbst bestimmen, welche Tageszeiten für Sie am besten

sind, um Optune Pax anzuwenden. Bitte besprechen Sie mit Ihrem Arzt im Vorfeld, wenn Sie beabsichtigen, wie oben beschrieben eine Behandlungspause einzulegen.

Werden die Arrays meine Haut beanspruchen?

Die häufigsten geräte-assoziierten unerwünschten Ereignisse sind milde bis moderate Hautirritationen unter den Arrays. Diese sind jedoch in der Regel gut behandelbar. Kontaktieren Sie bei Hautirritationen Ihren Arzt.

Wie fühlt sich die Anwendung von Optune Pax auf meiner Haut an?

Die Anwendung von Optune Pax auf der Haut kann als leichtes Wärmegefühl wahrgenommen werden, was durch die Arrays verursacht wird und ganz normal ist. Die Arrays sind so konzipiert, dass sie

im Alltag möglichst wenig stören. Falls Sie ungewöhnliche Empfindungen bemerken, wenden Sie sich bitte an Ihr Behandlungsteam.

Warum muss ich den Behandlungsbereich rasieren, wenn ich Optune Pax verwende?

Die Arrays müssen direkt auf der Haut angebracht werden, um richtig zu funktionieren. Selbst ein kleiner Flaum kann verhindern, dass die Arrays gut auf der Haut haften.

Ich habe eine Behinderung – ist Optune Pax für mich trotzdem geeignet?

Bitte besprechen Sie Ihren individuellen Fall mit Ihren behandelnden Ärzten. Grundsätzlich kann Optune Pax auch genutzt werden, wenn Sie beispielsweise auf einen Rollstuhl angewiesen sind oder andere körperliche Einschränkungen haben.

Was soll ich tun, wenn meine Arrays nass werden?

Sollten die Arrays nass werden, kann der Kontakt zur Haut beeinträchtigt werden und das Gerät möglicherweise einen Alarm auslösen oder sich

ausschalten. In diesem Fall sollten die Arrays gewechselt werden, damit die Therapie zuverlässig weitergeführt werden kann.

Kann ich mit meinem Handy telefonieren, während ich Optune Pax anwende?

Ja. Optune Pax wurde so entworfen und getestet, dass es zu keinen Beeinträchtigungen mit haushaltsüblichen Geräten gemäß den internationalen Standards kommt.

Kann ich während der Therapie Auto fahren?

Bitte besprechen Sie vorab mit Ihren behandelnden Ärzten, ob Sie während der Therapie Auto fahren können.

Für eine vollständige Übersicht zur Indikation, Nebenwirkungen, Kontraindikationen, Warn- und Vorsichtshinweisen bitten wir Sie, das Benutzerhandbuch zu beachten: manuals.novocure.eu.



patientforward

Alles begann im Jahr 2000 mit der Entwicklung einer innovativen Tumorthherapie – TTFields.

Yoram Palti, Gründer von Novocure® und emeritierter Professor für Physiologie und Biophysik am Technion – Israel Institute of Technology, nutzte sein Fachwissen in der Biophysik, um eine neue Behandlungsmethode für solide Tumoren zu entwickeln, die Tumorzellen zerstören kann, gesundes Gewebe schont und viele der lebensverändernden Nebenwirkungen bestehender Tumortherapien vermeidet.

Heute ist Novocure ein globales Onkologieunternehmen mit über 1.400 Mitarbeitern und Niederlassungen in den USA, Europa und Asien. Novocure forscht weiterhin aktiv im präklinischen und klinischen Bereich, mit der Mission, das Überleben bei einigen der aggressivsten Formen von Krebs zu verlängern.

Besuchen Sie **novocure.de**

novocure®



Wenn Sie mehr erfahren möchten über Novocure®, besuchen Sie unsere Webseite.
Scannen Sie dazu einfach diesen Code mit Ihrer Handykamera:

novocure.de



Optune Pax® ist ein Medizinprodukt der Klasse IIb mit CE-Kennzeichnung (CE 0197).

novocure®

©2026 Novocure GmbH. Alle Rechte vorbehalten. In der EU sind Novocure, MyNovocure und Optune Pax eingetragene Marken der Novocure GmbH.
DE-OPP-00008 V1.0 Juni 2026